

# ZANUSSI

**Üvegkerámia főzőfelület**

**ZK 64 W**

**ZK 64**

**ZK 64 N**

**ZK 64 X**

**Használati és beépítési útmutató**

---

# Tartalomjegyzék

## Információk a használathoz


<b>Fontos biztonsági útmutatások</b>	3
<b>Az első használat előtt</b>	4
<b>A készülék leírása</b>	4
<b>A főzőhelyek használata</b>	4
Üvegkerámia főzőfelület	4
Be/Kikapcsolás és szabályozás	4
Maradék hő kijelző	5
Főzőedények és fazekak	5
<b>Tisztítás és ápolás</b>	6
<b>Különbéle problémák</b>	6

## Információk a beépítéshez

<b>Beépítési útmutatások</b>	7
Beépítés a konyhai munkalapba	7
Elektromos csatlakoztatás	9
<b>Műszaki adatok, adattábla</b>	9



## Fontos biztonsági útmutatások

**A készülék első használata előtt gondosan olvassa el ezt a Használati és szerelési útmutatót. Kérjük, hogy a biztonságra vonatkozó  - jelzéssel ellátott fejezeteket figyelmesen tanulmányozza át és szigorúan tartsa be az ott előírt szempontokat.** Ezáltal önmagát, családját és a készüléket is megóvhatja a károsodástól.

Ha a készüléktől valamilyen ok miatt megválnak, ezt a Használati útmutatót is adja át az új tulajdonosnak.

A készüléket kizárólag háztartási célokra szabad használni. Ez megfelel a vonatkozó nemzetközi biztonságtechnikai és minőségi előírásoknak.

### Elektromos biztonság

**A készülék beépítését csak elektromos szakember, szerviz végezheti el. A meghibásodott készüléket, beleértve a csatlakozó vezetékét is csak a jótállási jegyben megjelölt szerviz javíthatja. Az illetéktelen beavatkozás komoly veszélyt és kárt okozhat.**

A beépített főzőfelületet csak beépített tűzhelybe, vagy megfelelő és speciális dugaszolóval rendelkező kapcsolótáblával kombinálva szabad beépíteni (lásd Beépítési útmutató).

A megkarcolódott, vagy megrepedt üvegkerámia főzőfelületet nem szabad tovább használni. A megsérült főzőfelületet azonnal ki kell kapcsolni és a készüléket le kell választani az elektromos hálózatról.

Biztonsági okokból a készülék javítását csak elektromos szakember, szerviz végezheti. Üzemzavar esetén forduljon a jótállási jegyen feltüntetett szervizhez, vagy a Vevőszolgálathoz.

### Kezelés és használat

Tartsa távol a kisgyerekeket a készüléktől. Ügyeljen arra, hogy a játszó gyermekek ne érinthessék meg a főzőlapot.

A főzőzónák gondatlan használata könnyen **tűzveszélyt** okozhat.

A főzőlapok a bekapcsolást követően gyorsan felfűtenek. Ezért csak akkor kapcsolja be, ha a főzőlapra már felhelyezte a főzőedényt.

A főzőedény és a főzőlap mindig száraz és tiszta legyen.

Ne használja az üvegkerámia főzőfelületet az edények tárolására.

Alufóliában és műanyag edényekben tilos ételeket készíteni az üvegkerámia főzőfelületen.

A főzőzónák könnyen megsérülhetnek, ha edények nélkül, vagy üres edénnyel használja, vagy ha nem megfelelő főzőedényt alkalmaz. Pl. egyenetlen az edény feneké, vagy túl kicsi az átmérője.

A túlhevített zsír, vagy olaj könnyen meggyulladhat. Olajban, vagy zsírban való sütéskor ezért soha ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket, mert ilyenkor fokozottabb a tűzveszély.

Amennyiben a készülék közelében egy másik elektromos készüléket is üzemeltet, akkor ügyeljen arra, hogy az elektromos vezeték véletlenül sem érjen hozzá a forró felülethez, vagy a főzőedényekhez.

A használat után mindig ellenőrizze, hogy kikapcsolta-e a készüléket. Minden forgógombot a Ki-pozícióba kell állítani.

### Tisztítás

A tisztítás alatt minden főzőzónát ki kell kapcsolni. Hagyja kihűlni a főzőfelületet és csak a kihűlés után kezdje el a készülék tisztítását.

Az üvegkerámia főzőfelületet mindig tisztán kell tartani.

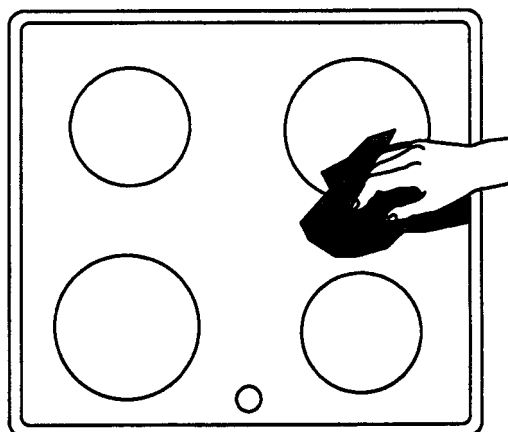
Biztonsági okokból tilos gőz- vagy nagynyomású tisztítógéppel tisztítani a készüléket.

## Az első használat előtt

A készülék első használata előtt gondosan tisztítsa meg a főzőfelületet a megengedett tisztítószerrel.

Az üvegkerámia főzőfelületet és a keretet csak meleg vízzel és mosogatószerrel szabad lemosni, majd ezután szárazra kell törölni.

Az első bekapcsolásnál rövid ideig enyhe szagosodás lesz érezhető.



## A készülék leírása

**ZK 64 W**

**ZK 64**

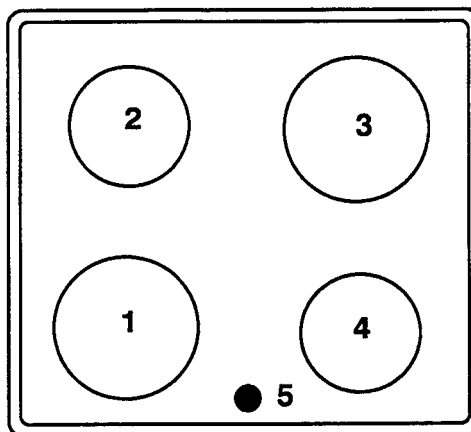
**ZK 64 N**

**ZK 64 X**

1. Főzőzóna Ø 160 mm, 1700 W
2. Főzőzóna Ø 145 mm, 1200 W
3. Főzőzóna Ø 180 mm, 1700 W
4. Főzőzóna Ø 145 mm, 1200 W
5. Maradékhő kijelző

**Feszültség AC 230 V**

**Együttes teljesítményfelvétel 5,8 kW**



## A főzőhelyek használata

### Üvegkerámia főzőfelület

A főzőfelületet a gyakorlatban bevált üvegkerámia alkotja. A felső felülete pórusmentes és nem érzékeny a gyors hőmérséklet változásokra. Az edényeket ezért lehet a forró zónáról a hideg zónára áthelyezni.

A főzőzónák bekapcsolásánál rövid ideig egy zümmögő hang hallható a fűtőtestben. Ez a zöreje természetes velejárója a fűtőegységnek és nincs semmiféle negatív hatással a készülék működésére és funkciójára. Amint a főzőzóna megfelelően felmelegedett, akkor a zümmögő hang megszűnik.

### Be-/kikapcsolás és szabályozás

A főzőzónákat a 4 energiaszabályzású főzőhely kapcsolóval lehet be- és kikapcsolni.

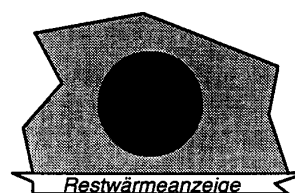
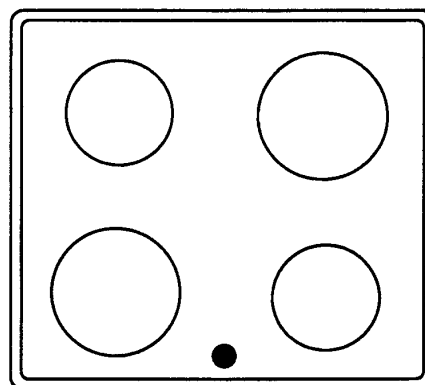
A kapcsolók használatát a használt sütő, vagy a kapcsoló tábla Használat útmutatója tartalmazza.

**⚠** Tartson távol a készüléktől minden olyan anyagot és olyan tárgyat pl. műanyag, alufólia, sütőfólia, amely ráolvadhat a főzőfelületre.

**Ügyeljen arra**, hogy cukor, vagy cukortartalmú folyadék soha ne kerüljön az üvegkerámia főzőfelületre. A véletlenül kiömlött cukrot **azonnal - lehetőleg még forró állapotban** - el kell távolítani egy kaparó segítségével (kereskedelmi áru), a felületet tisztára kell mosni, hogy elkerülhető legyen a felső felület károsodása.

## Maradékhő kijelző

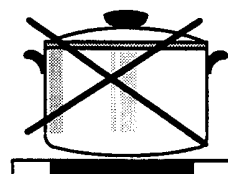
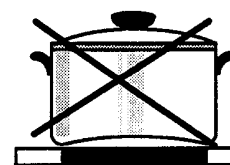
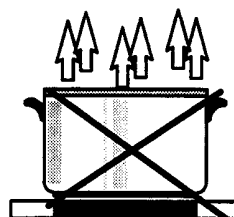
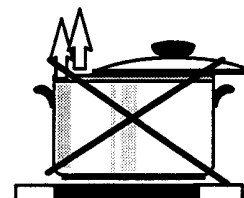
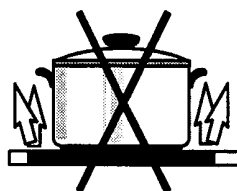
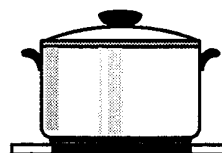
A két elülső főzőzóna között található a maradékhő kijelző. Ez az ellenőrző lámpa akkor gyullad ki, ha a bekapcsolt főzőzónák hőmérséklete emelkedni kezd és figyelmezteti a használatát a felület meg gondolatlan érintésére. A kikapcsolás után a maradékhő kijelző lámpa addig világít, míg a főzőzónák megérintható hőmérsékletre ki nem hűlnek.



## Ésszerű energiafelhasználás

Az optimális energiafogyasztás érdekében:

- csak sík, egyenes felületű fenékkal rendelkező főző- és sütőedényeket használjon,
- az edényeket és a serpenyőket a bekapcsolás előtt helyezze fel a főzőzónára,
- az edényeket és a serpenyőket mindig takarja le fedővel,
- néhány perccel a főzés befejezése előtt már kapcsolja ki a főzőzónát és használja a maradékhő funkciót,
- a főzőzónák maradékhő funkcióját az ételek melegen tartásához, vagy olvasztáshoz használja.



## Főzőedények és serpenyők

A főzőedények és serpenyők ne legyenek kisebbek, mint a főzőzóna és lehetőleg csak 2-4 cm-rel legyenek nagyobbak a főzőzóna átmérőjénél.

Csak sík, egyenes felületű fenékkal rendelkező főző- és sütőedényeket használjon.

Az edények feneke mindig száraz és tiszta legyen. A párolást fedő alatt végezze.

Vigyázzon arra, hogy az edények éles széléi és az edényperemek ne karcosítsák meg az üvegkerámia főzőfelületet.

A felületre kerülő homokszemcsék (pl. a zöldségekről) szintén karcokat okozhatnak a felületen, ha pl. a homokkal szennyezett főzőedényt áthúzza a főzőzónára.

Az alumínium- és rézedények használata fémes elszíneződéseket hagy hátra az üvegkerámia főzőfelületen, amelyek csak nagyon nehezen, vagy egyáltalán nem lesznek eltávolíthatók.

## Tisztítás és ápolás

Az üvegkerámia főzőfelületet alaposan és rendszeresen meg kell tisztítani, ha a felület már kihűlt, vagy már kézmeleg a hőmérséklete. El kell kerülni az elszennyeződések beégését.

A tisztításhoz alkalmazható eszközök: tiszta ruha, vagy háztartási papír, Stahl-fix, cerafix, WK Top, stb. tisztítószer és a kereskedelemből beszerezhető kaparó.

A folttisztító kaparót helyezze ferdén az üvegkerámia főzőfelületre és a felületre ráégett foltot csúsztató mozdulattal kaparja le.

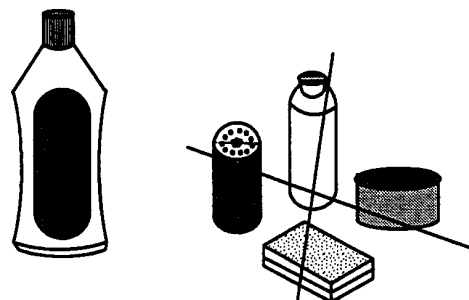
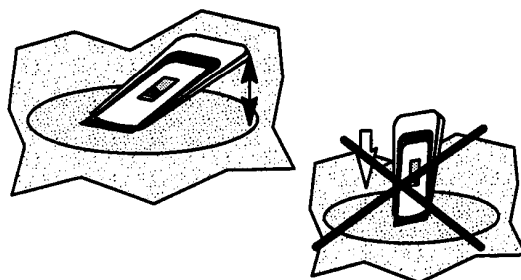
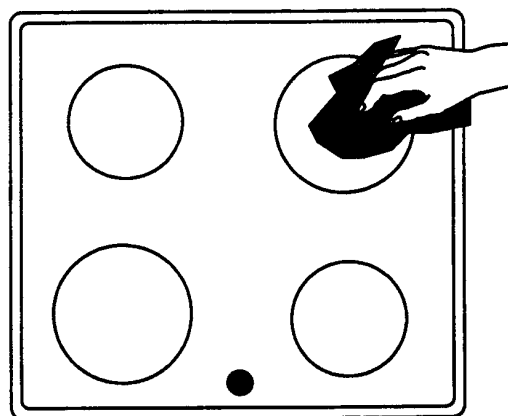
Az enyhe, nem ráégett szennyeződést nedves ruhával kell eltávolítani, adott esetben kis mennyiségű mosogatószer hozzáadásával.

Minden nagyobb és erősen letapadt szennyeződést a kaparóval lehet a legkönnyebben és leggyorsabban eltávolítani. A só- és vízkövet, a zsírfoltot és a fémes elszíneződéseket pl. Sigolin-Chrom, Stahl-fix, vagy ezekhez hasonló, az üvegkerámia főzőfelületek tisztítására alkalmas más kereskedelemből beszerezhető tisztítószerrel, vagy rozsdamentes tisztítószerrel távolítsa el.

A tisztítószert nem szabad a forró üvegkerámia felületre önteni.

Néhány tisztítószert még nedves állapotban alaposan le kell mosni, nehogy a főzőfelület felmelegítésekor kifejthessék maró hatásukat. A legjobb, ha a tisztítószert hagyja a felületen megszáradni, majd törölje le egy nedves ruhával. Ha a tisztítás nem tökéletes, akkor próbálja meg újra mielőtt ismét bekapcsolja a készüléket. A tisztítószer maradványok könnyen kimarhatják a felületet. Mindig tartsa be a tisztítószert gyártó cégnek a használatra vonatkozó előírásait.

**⚠** Semmilyen körülmények sem szabad agresszív hatású, vagy karcot okozó tisztítószert (pl. grill-, vagy sütőspray, rozsdátlanító, dörzsszivacs, stb.) használni.



Különféle problémák	
...ha a kémiai tisztítószer használata nem elegendő	Próbálja meg a tisztítást a tisztítókaparóval, hogy gyorsabban célt érjen.
...ha sötét foltok keletkeztek	Ha a kaparó és a rozsdamentes tisztítószer használata sem hozott eredményt, akkor valószínűleg a nem megfelelő tisztítószer, vagy főzőedény okozta az elszíneződést. Ez nincs hatással a főzőfelület további funkcióira.
...ha fémes elszíneződések mutatkoznak a főzőzónákon	Nem megfelelő fenékű főzőedényt, vagy serpenyőt, vagy nagyobb mennyiségű alkalmatlan tisztítószert használt. Az elszíneződést csak fáradtságos munkával lehet eltávolítani üvegkerámia, vagy rozsdamentes tisztítóval.
...ha a felső felületen karcok, vagy mélyedések látszanak	Ezeket a szépséghibákat - amelyeket karcos edények, vagy más tárgyak okoztak - többé nem lehet eltávolítani. A főzőfelület működési funkcióira nincs befolyással.

# Beépítési útmutató

**⚠** A készülék beépítését csak elektromos szakember, szerviz végezheti el. A meghibásodott készüléket, beleértve a csatlakozó vezetéket is csak a jótállási jegyben megjelölt szerviz javíthatja. Az illetéktelen és szakszerűtlen beavatkozás komoly veszélyt és kárt okozhat és a jótállási igények elvesztésével jár.

A beépítésnél és a javítások közben a készüléket le kell választani az elektromos hálózatról.

Az elektromos készülékekre vonatkozó általános érvényű szabványokat, valamint a biztonságtechnikai előírásokat a beépítések során pontosan be kell tartani.

## Kicsomagolás

A készülék kicsomagolása után ellenőrizze, hogy a házhoz szállítás közben nem érte-e valamilyen sérülés a készüléket. A megsérült készüléket tilos üzembe helyezni és az elektromos hálózatra csatlakoztatni. Ilyen esetben azonnal forduljon panasszal a szállítást végző vállalatához, vagy ahhoz az eladó céghez, akinél a szállítást megrendelte.

## Csomagolás



A csomagolóanyagok újrahasznosítható anyagból készültek. A fóliák és a habosított részek a megfelelő azonosító jellel vannak ellátva. Kérjük, hogy a csomagolóanyagokról és a kiselejtett régi készülékről a környezetvédelmi szempontoknak megfelelően gondoskodjon.

Tartsa mindig szem előtt a környezetvédelemre vonatkozó hatósági előírásokat.

## Beépítés a konyhai munkalapba

**⚠** Az elektromos biztonságot csak a szakszerűen elvégzett beépítés biztosítja.

Az érintésvédelmet és az elektromos biztonságot, illetve az EN 60335 szerinti nemzetközi előírásokat a készülék beépítésénél garantálni kell. Ez érvényes a készülék hátoldali részére is. Ezek a falnál lévő beépítési részek nem közelíthetők meg szabadon.

A beépített szekrényt a kibillenés ellen biztosítani és szilárdan rögzíteni kell.

A beépítés előtt jegyezze fel a készülék adattábláján található gyártási számot (F.Nr.). Ez a szám a készülék javításának megrendeléséhez lesz szükséges.

Az üvegkerámia főzőfelületet csak az adott beépített sütővel egybeépítve és a megfelelő csatlakozó rendszerrel együtt szabad kombinálni.

## Kombinációs lehetőségek

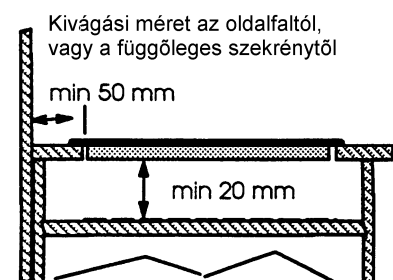
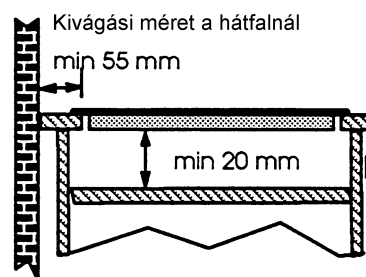
A beépített sütők és a beépített főzőfelületek speciális csatlakozó rendszerrel vannak kialakítva.

A következő kombinációs lehetőségek állnak rendelkezésre:

HN 212

HM 214

A szerelésnél mindig vegye figyelembe a beépített sütő, vagy a kapcsoló tábla Használati útmutatóját.



Másfajta beépített sütő/kapcsoló tábla beépítése nem megengedett és ilyen esetben a gyártó minden felelősséget elhárít magától.

## Beépítési méretek

Az üvegkerámia főzőfelülrészek beépítésénél a beépített szekrény elülső tartóit el kell távolítani, hogy a kisugárzott hő akadálytalanul eltávozhasson.

A főzőrész alatti térnek minden oldalról zártnak kell lenni, hogy ne lehessen hozzáférni a főzőfelület alsó, az elektromos egységeket tartalmazó részeihez.

A főzőfelület alatt legalább 20 mm szabadon hagyott üres magasságnak kell lenni és szükség esetén szigetelni kell. Nem szabad fiókot a főzőfelület alá beépíteni.

A főzőfelület egyik oldalánál és a függőleges konyhai szekrény között legalább 50 mm, a hátoldalánál pedig legalább 55 mm távolságot kell biztosítani.

A túlmelegedési előírások szerint (EN 60335) ez a készülék az Y-védelmi osztályba tartozik. Ez azt jelenti, hogy ezt a készüléket, illetve a készülékkel beépített szekrényt a hátoldalával és az egyik oldalával lehet magasabb falhoz, vagy bútorzat mellé beépíteni. A másik oldalra csak azonos magasságban lévő másik készülék, vagy bútorzat állítható.

## Beépítés

Vágja ki a munkafelületet a megadott sablon mérete szerint. A megengedett tűrési méreteket nem szabad túllépni. Fúrászeljen pontosan a jelölésen. Azt ajánljuk, hogy a jelölést acéltűvel karcolja be. A vágási vonalat ragassa össze, hogy a felület szálkásodását elkerülje.

Helyezze fel a tömítést a vágott felületre és ellenőrizze, hogy a tömítés tökéletesen illeszkedik-e mindenütt a burkolathoz.

Tisztítsa meg a munkalapot a kivágás körül.

Süllyessze be felülről a főzőlapot a kivágásba, központosítsa és nyomja be szilárdan.

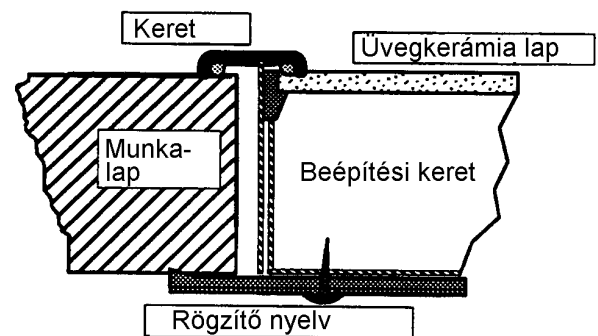
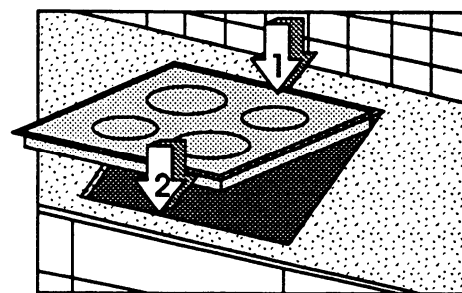
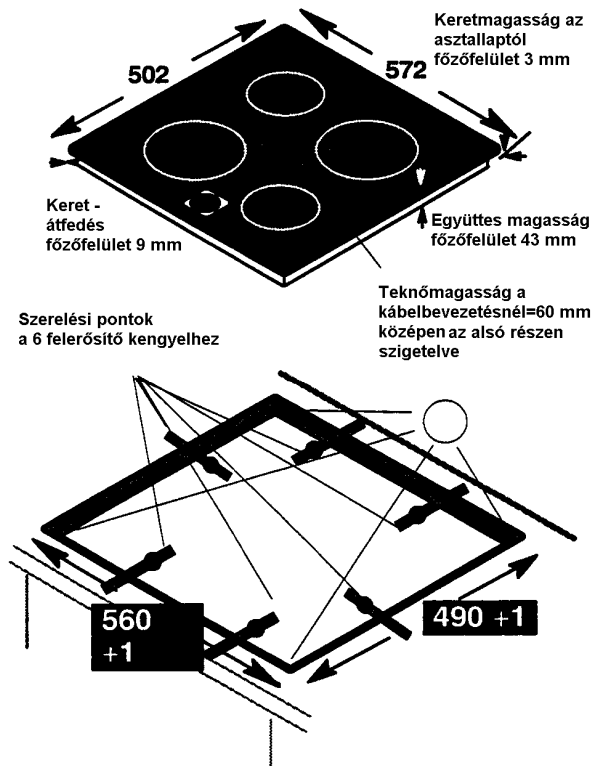
Ellenőrizze, hogy a tömítés egyenletesen kitöltötte-e a főzőlap és a kivágás közötti részeket. Kérjük, hogy ne használjon a tömítéshez pótlólagos szilikon tömítőanyagot, mert adott esetben megnehezíti a javításnál szükséges kiszerezhetőséget.

A beépített keret fenékrészénél lévő 6 furat a felerősítő nyelvek csavarjainak befogadására szolgál.

Csavarozza fel ezután egy csavarhúzóval a nyelveket és átlósan felváltva húzza meg őket szilárdan, míg a főzőfelület pereme pontosan fel nem fekszik a munkalap felületére.

Ne használjon elektromos, vagy pneumatikus csavarhúzót állítható biztonsági kuplung nélkül (a beállítási érték 1-1,1 Nm legyen).

<b>Kivágási méret:</b>	<b>Készülék méret:</b>
<b>Szélesség: 560 mm</b>	Szélesség: 572 mm
<b>Mélység: 490 mm</b>	Mélység: 502 mm
<b>Rádiusz: 5 mm</b>	Magasság: 43 mm
Feszültség: AC 230 V 50 Hz Összes teljesítmény: 5,8 kW	





## Elektromos csatlakoztatás


A csatlakoztatás előtt ellenőrizze, hogy az adattáblán megadott feszültségi érték megegyezik-e a felszerelés helyén lévő hálózati feszültség adataival és megfelel-e a kombinált beépítésű (sütő vagy kapcsoló tábla) adatainak. Az adattábla a főzőlap alsó részén található.

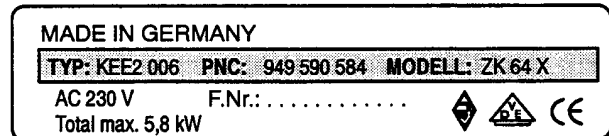
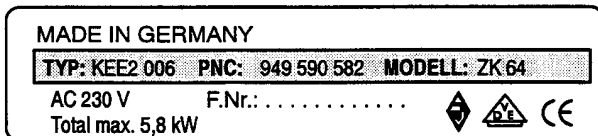
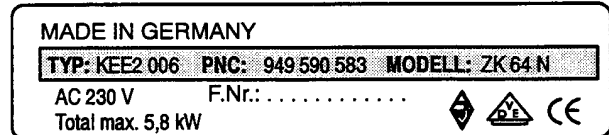
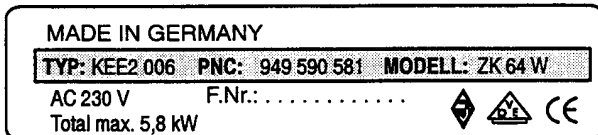
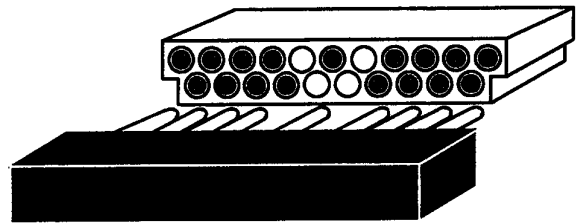
A fűtőegység 230 V feszültségű váltóáramra csatlakoztatható. A készülék a régebben érvényes 220 V feszültségen is működtethető.

A beépített sütő, vagy kapcsoló tábla elektromos csatlakoztatását egy legalább 3 mm érintkező hézaggal rendelkező kapcsolóval ellátva (pl. LS-automata, FI-védőkapcsoló, vagy biztosíték) kell kialakítani.

A 21 pólusú csatlakozó egységet a beépített sütő-, vagy a kapcsoló doboz ellendarabjával szilárdan össze kell nyomni. Az összekötő kábeleket a sütőfedél oldalán kell rögzíteni.

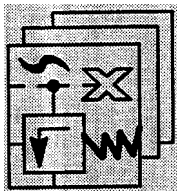
Adott esetben húzza le a védőfóliát a főzőfelületről.

 Az elektromos hálózatra történő csatlakoztatás után mindegyik főzőzónát rövid ideig max. teljesítményre bekapcsolva kell ellenőrizni.



Az adattábla a beépített főzőrész alsó borításán található és a beépítés után már nem lesz hozzáférhető.

## Mit kell tenni üzemzavar esetén?



A főzőhely kapcsolókat állítsa Ki-pozícióba.

A biztonsági kapcsolót, illetve a biztosítékot csavarja ki.

Forduljon a jótállási jegyben feltüntetett szervizhez, vagy a Vevőszolgálathoz.

### Fontos !

Kérjük, hogy a bejelentkezéskor adja meg a termék számát (PNC), a gyártási számot (F.Nr.) és a készülék modelljelzését.

Ezeket az adatokat a készülék adattáblája tartalmazza.